

conférence

C 83/15
Septembre 1983

ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE ROME

F

Vingt-deuxième session

Rome, 5 - 24 novembre 1983

NOMINATION DU PRESIDENT INDEPENDANT DU CONSEIL

1. Conformément à l'Article XXIII-I(b) du Règlement général de l'Organisation, le Conseil a décidé à sa quatre-vingt-troisième session que les candidatures au poste de Président indépendant du Conseil devraient être communiquées au Secrétaire général de la Conférence et du Conseil avant le vendredi 2 septembre 1983 à 17 heures.
2. A la date fixée, le Secrétaire général de la Conférence et du Conseil avait reçu deux candidatures, celle de M. Amir Abdalla Khalil et celle de M. M.S. Swaminathan. On trouvera à l'Annexe A copie de la lettre présentant la candidature de M. Amir Abdalla Khalil et de la circulaire G-CF-4/3 du 30 mai 1983 et, à l'Annexe B, copie de la lettre présentant la candidature de M. M.S. Swaminathan et de la circulaire G/CF-4/3 du 6 juin 1983.

Par économie, le tirage du présent document a été restreint. MM. les délégués et observateurs sont donc invités à ne demander d'exemplaires supplémentaires qu'en cas d'absolue nécessité et à apporter leur exemplaire personnel en séance.



联合国
粮食及
农业组织

FOOD AND
AGRICULTURE
ORGANIZATION
OF THE
UNITED NATIONS

ORGANISATION
DES NATIONS
UNIES POUR
L'ALIMENTATION
ET L'AGRICULTURE

ORGANIZACION
DE LAS NACIONES
UNIDAS PARA
LA AGRICULTURA
Y LA ALIMENTACION

منظمة
الأغذية
والزراعة
للأمم
المتحدة

Via delle Terme di Caracalla, 00100 Rome, Italy

Cables: FOODAGRI ROME

Telex: 610181 FAO I

Telephone: 57971

Ref.: G/CF-4/3

le 30 mai 1983

Nomination du Président indépendant du Conseil

L'ordre du jour provisoire de la vingt-deuxième session de la Conférence, qui sera examiné par le Conseil à sa quatre-vingt-troisième session (juin 1983), comprend un point intitulé "Nomination du Président indépendant du Conseil".

Conformément à l'article XXIII.1(b) du Règlement général de l'Organisation, le Secrétaire général de la Conférence et du Conseil de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture a l'honneur d'informer les Etats Membres de l'Organisation qu'il a reçu de l'Ambassade du Soudan à Rome une note verbale en date du 12 avril 1983 proposant, au nom du Gouvernement de la République démocratique du Soudan, Monsieur Amir Abdalla Khalil comme candidat au poste de Président indépendant du Conseil de la FAO. On trouvera ci-joint copie de cette communication.

ASL

(TRADUCTION)

AMBASSADE DU SOUDAN

12 avril 1983

ROME

SER/12/100

NOTE VERBALE

L'ambassade de la République démocratique du Soudan présente ses compliments au Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture et a l'honneur de l'informer que le Gouvernement de la République démocratique du Soudan a fait part à tous les Etats Membres de la Ligue arabe et de l'OUA de sa décision de proposer la candidature de M. Amir Abdalla Khalil, Représentant permanent du Soudan auprès de la FAO, au poste de Président indépendant du Conseil de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture lors des élections qui auront lieu à la vingt-deuxième session de la Conférence de la FAO en novembre 1983, et invite le Directeur général, conformément au règlement de l'Organisation, à porter cette candidature à la connaissance des Etats Membres de la FAO. On trouvera ci-joint le curriculum vitae de M. Amir Abdalla Khalil.

L'ambassade de la République démocratique du Soudan saisit cette occasion pour renouveler au Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture les assurances de sa très haute considération.

CURRICULUM VITAE

=====

Nom: AMIR ABDALLA KHALIL

Lieu et date de naissance: OMDURMAN (Soudan), 25 novembre 1940.

Etudes:

Licence d'économie agricole,
Faculté d'économie,
Bratislava (Tchécoslovaquie), 1965

Maîtrise de sciences (économie)
Faculté d'économie,
Bratislava (Tchécoslovaquie), 1967

Diplôme de gestion des affaires
Faculté d'économie
Bratislava (Tchécoslovaquie), 1967

Diplôme: planification et développement des
agro-industries,
Institut africain de développement économique et
de planification
Dakar, 1969

Langues: Arabe, anglais, slovaque, italien

Carrière professionnelle:

Décembre 1967:
Economiste agricole adjoint,
Ministère de l'agriculture, Khartoum

1968:
Chef d'équipe pour des expériences de coupes-
échantillons dans la province du Nil Bleu
Réalisation d'études sur le coût et la production
de cultures de sorgho et de sésame dans trois
provinces - Nil Bleu, Nil Blanc et Kassala.

1969:
Secrétaire général de la Campagne nationale
d'augmentation de la production estivale de sorgho
au Soudan.

1970:
Secrétaire général de la Campagne nationale
d'augmentation de la production de blé au Soudan.

1971:
Sous-Directeur général, Société de mécanisation
agricole - économie, statistiques et suivi.

D'octobre 1971 jusqu'à présent:
Représentant permanent du Soudan auprès de
l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation
et l'agriculture (FAO) ainsi qu'auprès d'autres insti-
tutions internationales.

De 1971 jusqu'à présent:
Suppléant du Chef de délégation à toutes les conférences
de la FAO.

1972-1973:
A entrepris, avec d'autres représentants de pays
d'Afrique et du Proche-Orient, la création d'un groupe
pour l'Afrique et le Proche-Orient, puis du Groupe des 77.

Activités menées dans
le cadre d'organisations
internationales:

Deux fois Président du Groupe du Proche-Orient.

1974:

A participé à deux comités préparatoires au FIDA.

1974:

Coordonnateur général de la Première Conférence nationale de l'agriculture.

Suppléant du Chef de délégation à la Conférence et au Conseil mondiaux de l'alimentation. A également assisté à tous les Comités techniques ainsi qu'aux Conférences régionales de la FAO pour l'Afrique et pour le Proche-Orient.

1977-1980:

Directeur du Conseil d'administration du FIDA.

1977-1978:

Président du Groupe des 77.

Elu membre suppléant du Comité paritaire des pensions du personnel de la FAO.

1979:

Elu Président du Comité ad hoc chargé de décider du siège permanent du FIDA.

1980:

A participé à la onzième Conférence régionale de la FAO pour l'Afrique tenue en Sierra Leone.

1981:

Réélu Président du Comité ad hoc chargé de décider du siège permanent du FIDA.

Vice-Président de la Conférence régionale de la FAO tenue à Lomé (Togo).

Réélu membre suppléant du Comité paritaire des pensions du personnel de la FAO.

Rapporteur de la quinzième Conférence régionale de la FAO pour le Proche-Orient.

Membre du Comité du Programme de la FAO.

Suppléant du Chef de délégation à la session ministérielle du Conseil mondial de l'alimentation tenue à Novi Sad (Yougoslavie).

1982:

Suppléant du Chef de délégation à la session ministérielle du Conseil mondial de l'alimentation tenue à Acapulco (Mexique).

Rapporteur de la Conférence régionale du Proche-Orient tenue à Chypre.

Membre de la Première Conférence économique nationale tenue à Khartoum (Soudan).

Depuis octobre 1971:

A présidé un grand nombre de réunions et de Comités ad hoc de la FAO et participé à toutes les activités FAO - PAM - FIDA et CMA.



联合国
粮食及
农业组织

FOOD AND
AGRICULTURE
ORGANIZATION
OF THE
UNITED NATIONS

ORGANISATION
DES NATIONS
UNIES POUR
L'ALIMENTATION
ET L'AGRICULTURE

ORGANIZACION
DE LAS NACIONES
UNIDAS PARA
LA AGRICULTURA
Y LA ALIMENTACION

منظمة
الأغذية
والزراعة
للأمم
المتحدة

Via delle Terme di Caracalla, 00100 Rome, Italy

Cables: FOODAGRI ROME

Telex: 610181 FAO I

Telephone: 57971

Ref.: G/CF-4/3

le 6 juin 1983

Nomination du Président indépendant du Conseil

L'ordre du jour provisoire de la vingt-deuxième session de la Conférence, qui sera examiné par le Conseil à sa quatre-vingt-troisième session (juin 1983), comprend un point intitulé "Nomination du Président indépendant du Conseil".

Conformément à l'article XXIII.1(b) du Règlement général de l'Organisation, le Secrétaire général de la Conférence et du Conseil de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture a l'honneur d'informer les Etats Membres de l'Organisation qu'il a reçu de l'Ambassade de l'Inde, à Rome, une note verbale en date du 26 avril 1983 proposant, au nom du Gouvernement de la République de l'Inde, Monsieur M.S. Swaminathan comme candidat au poste de Président indépendant du Conseil de la FAO pour un deuxième mandat allant de novembre 1983 à novembre 1985. On trouvera ci-joint copie de cette communication. *ASL*

(TRADUCTION)

AMBASSADE DE L'INDE
ROME

N° ROM/AGR/2412/3/83

26 avril 1983

NOTE VERBALE

L'Ambassade de l'Inde présente ses compliments au Secrétaire général de la Conférence et du Conseil de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture et a l'honneur de l'informer que le Gouvernement de l'Inde a décidé de proposer la candidature de M. M.S. Swaminathan, actuellement Président indépendant du Conseil de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, à un deuxième mandat de deux ans à partir de décembre 1983. On trouvera ci-joint le curriculum vitae de M. M.S. Swaminathan.

L'Ambassade de l'Inde saisit cette occasion pour renouveler au Secrétariat général de la Conférence et du Conseil de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture les assurances de sa très haute considération.

(signé)

Monsieur le Secrétaire général de la Conférence
et du Conseil de l'Organisation des Nations Unies
pour l'alimentation et l'agriculture,
ROME

CURRICULUM VITAE

de

M. MONKOMBU SAMBASIVAN SWAMINATHAN

1. Date et lieu de naissance: 7 août 1925 à Kumbakonam, Tamil Nadu (Inde)
2. Etudes
 - (a) B.Sc. de l'Université de Travancore (1944).
 - (b) B.Sc. d'Agriculture de l'Ecole supérieure d'agriculture Coimbatore, Université de Madras, 1947.
 - (c) Membre associé de l'Institut indien de recherche agricole, New Delhi, génétique et sélection végétales, 1949.
 - (d) Ph.D. de l'école d'agriculture, Université de Cambridge (Royaume-Uni), 1952.
 - (e) Bourse d'études Unesco en matière de génétique, Université agricole de Wageningen, Pays-Bas (1949-50) et adjoint de recherche en génétique, Université du Wisconsin, Etats-Unis d'Amérique (1952-1953).
3. Titres honorifiques: D.Sc. de:
 - (a) Université Sardar Patel, Vallabh Vidyanagar (1970).
 - (b) Université agricole Haryana, Hissar (1973).
 - (c) Université agricole Andhra Pradesh, Hyderabad (1973).
 - (d) Université Andhra, Waltair (1972).
 - (e) Université G.B. Pant, Pantnagar (1974).
 - (f) Université de Jodhpur, Jodhpur (1975).
 - (g) Marathwada Krishi Vidyapeeth, Parbhani (1975).
 - (h) Université de Kumaon, Nainital (1975).
 - (i) Université de Burdwan, Burdwan (1976).
 - (j) Université d'Agra, Agra (1978).
 - (k) Université agricole du Kerala, Trichur (1978).
 - (l) Université Sri Venkateswara, Tirupati (1979).
 - (m) Université des sciences agricoles, Bangalore (1980).
 - (n) Université hindoue Banarès, Varanasi (1981).
 - (o) Université technique de Berlin, Berlin (ouest) (1981).
 - (p) Université agricole Mahatma Phule, Rahuri (1982).
 - (q) Université agricole Chandrasekhara Azad, Kanpur (1982).
 - (r) Université du Wisconsin, Madison (Wisconsin), Etats-Unis d'Amérique (1983).
4. Etats de service:
 - (a) Enseignant, chercheur et administrateur de recherche à l'Institut central de recherche rizicole, Cuttack et à l'Institut indien de recherche agricole, New Delhi (1954-72).
 - (b) Directeur général, Conseil indien de la recherche agricole (1972-79).
 - (c) Secrétaire, Ministère de l'agriculture et de l'irrigation (1979-80).
 - (d) Membre de la Commission de planification, Gouvernement de l'Inde (1980-82).
 - (e) Vice-Président, Comité consultatif technique du Groupe consultatif de la recherche agricole internationale (GCIAR) (1971-77).
 - (f) Vice-Président, Groupe consultatif des Nations Unies sur les protéines et les calories (1972-77).
 - (g) Président, Comité consultatif des Nations Unies sur la science et la technologie pour le développement (1980-83).

- (h) Président indépendant du Conseil de la FAO (depuis 1981).
- (i) Président de la Fédération internationale des systèmes de recherche agricole pour le développement (FISRAD) (depuis 1976).
- (j) Directeur général, Institut international de recherche rizicole (IRRI), Los Baños (Philippines) (depuis avril 1982).

5. Titres accordés par des académies:

- (a) Membre de l'Académie nationale indienne des sciences (1962).
- (b) Membre de l'Académie indienne des sciences (1957).
- (c) Membre honoraire de l'Académie nationale des sciences, Inde (1976).
- (d) Président général, Congrès indien des sciences, Waltair, (1976).
- (e) Membre honoraire de l'Association suédoise des semences Suède (1971).
- (f) Membre de la Royal Society of London (1973).
- (g) Membre correspondant étranger de l'Académie nationale des sciences des Etats-Unis (1977).
- (h) Membre étranger de l'Académie des sciences agricoles, URSS (1978).
- (i) Président du Quinzième Congrès international de génétique, New Delhi (1983).

6. Distinctions scientifiques:

- (a) Prix Shanti Swarup Bhatnagar pour contributions aux sciences biologiques (1961).
- (b) Prix Mendel de l'Académie tchécoslovaque des sciences pour contributions à la génétique des végétaux (1965).
- (c) Médaille Birbal Sahni de la Société indienne de botanique pour contributions à la botanique appliquée (1966).
- (d) Médaille commémorative de l'Académie nationale indienne des sciences pour contributions à la recherche génétique et agricole (1973).
- (e) Médaille Barclay de la Société asiatique pour contributions à la génétique (1978).
- (f) Prix K.L. Moudgill pour contributions à la normalisation (1978).
- (g) Prix Borlaug (1979).
- (h) Médaille Meghnad Saha de l'Académie nationale indienne des sciences (1981).
- (i) Prix Rabhindranath Tagore de l'Université Visva Bharati (1981).
- (j) Médaille R.D. Misra de la Société indienne d'écologie (1982).

7. Distinctions octroyées

par le Président de l'Inde: (a) Padma Shri (1967).

(b) Padma Bhushan (1972).

8. Distinction octroyée pour services éminents rendus à la communauté:

Prix Ramon Magsaysay décerné en 1971 en hommage à l'action menée comme "savant, éducateur des étudiants et des agriculteurs, et administrateur pour promouvoir la confiance dans les ressources agricoles de l'Inde".

9. Quelques contributions importantes:

A étudié depuis trente ans, en collaboration avec ses collègues et étudiants, de nombreux problèmes de génétique végétale de base et appliquée et de recherche et de développement agricoles, notamment:

- (a) Origine et différenciation des espèces de pommes de terre.
- (b) Etude de la parenté génétique entre les espèces de blé.
- (c) Réalisation de croisements difficiles d'espèces de pommes de terre et de jute.
- (d) Normalisation des techniques d'induction de la polyploidie (c'est-à-dire doublement du nombre des chromosomes) chez plusieurs plantes importantes du point de vue économique.
- (e) Etudes des facteurs influençant l'induction et la récupération des mutations dans le blé et le riz.
- (f) Identification des obstacles qui s'opposent aux rendements élevés de blé et démarrage du programme de sélection du blé avec emploi des gènes nanisants "Norin" obtenus au Mexique.
- (g) Elaboration de la notion de "crop cafeterias", "corrections en milieu de saison du calendrier des cultures", stratégies agronomiques de répartition des risques et de culture de remplacement en fonction des différentes conditions atmosphériques.
- (h) Manipulation intentionnelle de gènes pour améliorer le rendement, la qualité et la stabilité de la production de blé, de riz et de pommes de terre.
- (i) Développement de projets de recherche opérationnelle couvrant l'ensemble d'un village ou d'un bassin versant, basé sur des principes écologiques et économiques.
- (j) Elaboration de stratégies en cas de catastrophes, basées sur les mesures de secours et de remise en état à prendre dans les régions les plus gravement touchées et sur une meilleure productivité agricole dans les régions les plus favorables.
- (k) Direction des mesures prises pour lutter contre la grave sécheresse de 1979 en tant que Secrétaire du Ministère de l'agriculture, gouvernement de l'Inde.
- (l) Rassemblement et conservation de souches phytogénétiques, en particulier de riz et de blé.

Les résultats des recherches ci-dessus ont été publiés dans environ 200 articles scientifiques de revues internationales.

10. Contribution à l'enseignement:

Plus de 50 étudiants ont préparé leur thèse de Ph. D. sous la surveillance de M. Swaminathan. En 1972 il a introduit la notion de "technisation" ou en d'autres termes, une formation aux méthodes techniques les plus modernes en ayant uniquement recours au travail pratique afin d'éviter les problèmes posés par l'analphabétisme.

11. Contributions générales au développement national:

En 1980-82, M. Swaminathan a présidé les comités nationaux suivants créés par le gouvernement de l'Inde:

- (a) Groupe d'experts sur les programmes de lutte contre la pauvreté.
- (b) Equipe opérationnelle pour l'étude du développement écologique de la région de l'Himalaya.
- (c) Equipe opérationnelle pour élaborer un plan de développement écologique pour Goa.
- (d) Comité pour le développement des ressources hydriques des Ghats occidentaux.
- (e) Groupe d'experts sur les produits agricoles périssables.
- (f) Groupe d'études sur les besoins en bois de feu.
- (g) Groupe de travail sur la lutte contre la cécité.

- (h) Groupe de travail sur la lutte contre la lèpre.
- (i) Président du Comité consultatif des sciences, attaché au Cabinet de l'Inde.
- (j) Président de l'Office national de biotechnologie.
- (k) Membre de la Commission nationale de l'agriculture (1971-77).

12. Hommage de M. Borlaug

Au moment où il a reçu le prix Nobel de la paix en 1970, M. N. E. Borlaug a écrit: "La révolution verte a été l'oeuvre d'une équipe et son succès spectaculaire est dû en grande partie aux fonctionnaires, organisations, chercheurs et agriculteurs indiens. Cependant une grande partie de ce mérite vous revient, M. Swaminathan, car vous avez été le premier à reconnaître la valeur potentielle des souches naines mexicaines. Sans cela, il est fort probable qu'il n'y aurait jamais eu de Révolution verte en Asie.